

Quelle: Archiv des katholischen Pfarramtes St. Marien in Sulzbach-Rosenberg.  
Partnerschaft mit Maintenon, Bd. 143, Akt V

Begrüßungsrede am 19. April 1994 (durch Pfarrer Brechenmacher)

Liebe französische Freunde!

Wir, die kath. Pfarrei St. >Marien in Sulzbach-Rosenberg, begrüßen Sie alle sehr herzlich in unserer Mitte. Wir freuen uns jedes Mal, wenn Sie uns besuchen. Wir erinnern uns noch gut an unseren letzten Besuch bei Ihnen in Maintenon. Es waren schöne Tage, die wir dort erleben durften. Und so hoffen wir, dass es Ihnen auch bei uns gefallen wird. Viele von Ihnen werden wieder alte Bekannte treffen. Auch Sulzbach hat sich nicht viel verändert. Unsere Maxhütte macht uns immer noch Probleme. Der Betrieb kann nicht leben und auch nicht sterben. Außerdem wird in unserer Stadt viel gebaut. Im Zentrum entsteht ein großes Geschäftsviertel. Aber das werden Sie alles selbst sehen. Nun freuen Sie sich auf diese Tage der Begegnung. Wir werden Ihnen ein schönes Programm bieten. Sie sollen sich bei uns wohlfühlen. Wir begrüßen Sie sehr herzlich und wünschen Ihnen einen schönen Aufenthalt!

Predigt am Sonntag, den 22.4.1994 - 18.00 Uhr:

Liebe französische Freunde!

Sie waren nun 3 Tage bei uns. Wir hoffen, es hat Ihnen gefallen. Der gemeinsame Gottesdienst ist ein sinnvoller Abschluss unseres Partnerschaftstreffens. Dabei besinnen wir uns wieder auf das, was uns verbindet: Zuerst einmal verbindet uns der gemeinsame Glaube. Heute am ersten Sonntag nach Ostern ist ja der sogenannte Glaubenssonntag. Der ungläubige Thomas gibt uns ein Beispiel dafür, daß wir durch alle Zweifel und Schwierigkeiten hindurch zu Christus finden können. Wie er sagen wir zu Christus: "Mein Herr und mein Gott". Sind wir dankbar für das Geschenk des Glaubens und hüten wir es als kostbares Erbe. Dann verbindet uns die gemeinsame Geschichte unserer beiden Völker. Es gab Zeiten tiefer Freundschaft zwischen unseren beiden Völkern und auch Zeiten der Entfremdung und Feindschaft. Wir sind so dankbar, dass nun schon ein halbes Jahrhundert Friede unter unseren Völkern herrscht. Unsere Partnerschaft darf ein kleiner Baustein des Friedens sein. Und, liebe Freunde, es verbindet uns die Partnerschaft der katholischen Pfarreien von Maintenon, Epernon und Gallardoni!!e4w2r immer schön, wenn wir uns gegenseitig besuchten. Wir haben uns nicht nur kennen gelernt, sondern auch voneinander gelernt und wurden bereichert. Der gemeinsame Glaube war ein festes Band zwischen uns. Und das soll auch so bleiben. Deshalb freuen wir uns, dass viele Jugendliche mitgekommen sind. Unsere Partnerschaft soll ja weitergehen. Und schließlich verbindet uns die Erinnerung an gute Freunde, die schon in die Ewigkeit vorausgegangen sind. Wir denken noch gern an Abbé Boissanté, l'Abbé Maksud. Tief betroffen sind wir über den damaligen Unfall der Familie Verbist. Wir wollen sie alle nicht vergessen und ihrer im Gebet gedenken. Liebe französische Freunde! Helfen wir zusammen, dass unsere Partnerschaft lebendig bleibt, dass unsere Pfarrgemeinden wachsen und gedeihen und unsere beiden Völker an einer guten Zukunft bauen! Darum wollen wir beten. Gott segne unsere Freundschaft.

## Sermon du dimanche 22 avril 1994 à 18 heures

Chers amis français,

Vous avez déjà passé trois jours parmi nous. Nous espérons que ce petit séjour à Sulzbach vous a plu. Ce nouvel échange dans le cadre de notre jumelage va se terminer dignement par une célébration liturgique commune. Ensemble, nous réfléchissons à ce qui nous unit:

Tout d'abord, notre foi commune. Aujourd'hui, premier dimanche après Pâques, est ce que l'on appelle le dimanche de la foi. Saint Thomas nous montre, par son exemple, que malgré le doute et les difficultés, nous pouvons trouver le Christ. Comme lui, nous disons au Christ: " Mon Seigneur et mon Dieu". Soyons reconnaissants pour ce cadeau que représente la foi et gardons-la précieusement en héritage.

Ensuite, c'est l'histoire commune de nos deux peuples qui nous réunit également. Il y a eu des périodes de grande amitié entre nos deux peuples, mais aussi des périodes de troubles et de désaccord- Nous sommes particulièrement reconnaissants, que depuis plus d'un demi-siècle règne la paix entre nos deux pays. Notre jumelage représente une petite pierre dans la construction de cette paix.

Et enfin, chers amis, c'est le jumelage entre nos paroisses catholiques de Maintenon, Epernon, Gallardon et de Sulzbach-Rosenberg qui nous unit. Nous avons passé toujours de très bons moments ensemble, lors de nos diverses rencontres. Nous avons pas seulement fait la connaissance les uns des autres, mais nous avons aussi appris les uns des autres et c'est là un enrichissement mutuel. La foi commune était un lien solide entre nous. Et cela doit continuer. C'est la raison pour laquelle nous sommes particulièrement heureux que des jeunes aient participé à cet échange. Il faut que notre jumelage se poursuive. Et pour terminer, nous voulons nous souvenir des bons amis qui nous ont précédé dans l'éternité. Nous pensons particulièrement à l'Abbé Boissanté, à l'Abbé Maksud . Nous avons aussi attristés par l'accident qui ait survenu dans la famille Verbist ..Nous ne les oublions pas et voulons également prier pour eux.

Chers amis français, ensemble, soyons actifs pour que notre jumelage reste bien vivant, que nos paroisses continuent elles aussi à rester vivantes et prospères et que nos deux peuples construisent ensemble un bel avenir!

C'est pour ces intentions que nous voulons prier. Que Dieu bénisse notre amitié.

Traduction : D. Kleinecke